



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 3-4:1997

01-december-1997

Prenosni gasilniki - 4. del: Polnitve, najmanjši preskusni ogenj

Portable fire extinguishers - Part 4: Charges, minimum required fire

Tragbare Feuerlöscher - Teil 4: Füllmengen, Mindestanforderungen an das Löschvermögen

Extincteurs d'incendie portatifs - Partie 4: Charges, foyers minimaux exigibles

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 3-4:1996**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c191f1eb-798d-44c0-947f-80e6b09f7b33/sist-en-3-4-1997>

ICS:

13.220.10 Gašenje požara Fire-fighting

SIST EN 3-4:1997

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 3-4:1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c191ffeb-798d-44c0-947f-80e6b09f7b33/sist-en-3-4-1997>

EUROPEAN STANDARD

EN 3-4

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

February 1996

ICS 13.220.30

Supersedes EN 3-4:1984

Descriptors: fire fighting, fire equipment, fire extinguishers, movable extinguishers, portable equipment, designation, loads, forces, performance evaluation, dimensions

English version

Portable fire extinguishers - Part 4: Charges, minimum required fire

Extincteurs d'incendie portatifs - Partie 4:
Charges, foyers minimaux exigibles

Tragbare Feuerlöscher - Teil 4: Füllmengen,
Mindestanforderungen an das Löschvermögen

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 3-4:1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c191fdeb-798d-44c0-947f80e6b09f7b33/sist-en-3-4-1997>

This European Standard was approved by CEN on 1995-09-14. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

CONTENTS		page
	Foreword	3
1	Scope	4
2	Normative references	4
3	Charges and filling tolerances	4
3.1	Nominal charges	4
3.2	Filling tolerances	5
4	Minimum fire performances	5
4.1	Minimum performances on class A fires	5
4.2	Minimum performances on class B fires	6
Annex A (informative) : Italian national deviation		7

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 3-4:1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c191feb-798d-44c0-947f>

A 306697/63361-en-3-4:1996 U 3 5 5
 SUBJICATIT IN PROMPT IN ONTENTIMM
 cjelecom it / jerdobole do an. 871 b01J
 ANA 110111

.....
 PREMIUM TO ...



Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 70 "Manual means of fire fighting equipment", the secretariat of which is held by IBN.

This European Standard supersedes EN 3-4:1984.

This European Standard is one part of EN 3 prepared by CEN/TC 70.

This European Standard EN 3 consist of 6 Parts and has the generic title "Portable fire extinguishers" and the following different subtitles :

- Part 1 : Description, duration of operation, class A and B fire test
- Part 2 : Tightness, dielectric test, tamping test, special provision
- Part 3 : Construction, Resistance to pressure, Mechanical tests
- Part 4 : Charges, minimum required fires
- Part 5 : Specifications and supplementary tests
- Part 6 : Provisions for the attestation of conformity of portable fire extinguishers in accordance with EN 3 Part 1 to Part 5

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 1996, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 1997.

[SIST EN 3-4:1997](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c191feb-798d-44c0-947f)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c191feb-798d-44c0-947f>

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Page 4

EN 3-4:1996

1 Scope

This Standard specifies the charges of portable fire extinguishers and the minimum required fire i.e. the maximum quantity of extinguishing medium that is to be used for the extinction of a given fire size.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated references, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment of revision. For undated reference the latest edition of the publication referred to applies.

EN 3-1:1995 Portable fire extinguishers - Part 1 : Description, duration of operation, class A and B fire Test

3 Charges and filling tolerances**3.1 Nominal charges**

Nominal charges of portable fire extinguishers shall be equal to one of the values given in table 1, according to the nature of the extinguishing medium.

SIST EN 3-4:1997
Table 1
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c191ffeb-798d-44c0-947f-62c6b09f7b33/sist-en-3-4-1997>

Powder		CO ₂ kg	Halons kg	Water, water based media and foams l
Recommended values kg	Tolerated values kg			
-	1	-	1	-
2	-	2	2	2
-	3	-	-	3
-	4	-	4	-
-	-	5	-	-
6	-	-	6	6
9	-	-	-	9
12	-	-	-	-

3.2 Filling tolerances

The actual charge of the extinguisher shall be equal to the nominal charge within the tolerances given in table 2.

Table 2

Powder	CO ₂ - Halons - Water and water based media foams
1 kg ± 5 %	
2 kg ± 3 %	+0 %
> 3 kg ± 2 %	-5 %

4 Minimum fire performances

The maximum allowable quantity of extinguishing medium required to extinguish specified test fire sizes shall be given in tables 3 and 4.

4.1 Minimum performances on class A fires

Table 3
SIST EN 3-4:1997

Fire sizes	Maximum charge of extinguishing medium	
	ABC Powder (kg)	Water based media (inc.foams) (l)
5 A	1	3
8 A	2	6
13 A	4	9
21 A	6	-
27 A	9	-
34 A	-	-
43 A	12	-
55 A	-	-

Note : The numbers in these columns indicate in litres or kilograms the nominal charge of each type of extinguisher in the following countries : Belgium, France, Germany, Italy, Netherlands, Portugal, Spain.

See annex A.

4.2 Minimum performances on class B fires

Table 4

Fire size		Maximum charge of extinguishing medium			
Designation	Min.Duration of operation (s)	Powder (kg)	CO ₂ (kg)	Halon (kg)	Water Based Including Foams (l)
21 B	6	1	2	1	-
34 B	6	2	-	2	2
55 B	9	3	5	4	3
70 B	9	4	-	6	-
89 B	9	-	-	-	-
113 B	12	6	-	-	6
144 B	15	9	-	-	-
183 B	15	12	-	-	9
233 B	15	-	-	-	-

NOTE : The numbers in these columns indicate in litres or kilograms the nominal charge of each type of extinguisher in the following countries : Belgium, France, Germany, Italy, Netherlands, Portugal, Spain.

NOTE : The minimum time given in column 2 relates to the fire on the same line in column 1. It is intended that the minimum duration of operation should in all cases be as given in table 1 of EN 3-1:1995.